

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/12
16 October 2009

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع التاسع و الخمسون
ميناء غالب ، مصر ، 10-14 نوفمبر/ تشرين الثاني 2009

التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق طلبات التعاون الثنائي التالية:

الوكالة الثنائية	اسم المشروع
فرنسا	خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (الشريحة الثالثة) في سيشيل
فرنسا	خطة إدارة الإزالة النهائية (الدفعة الثانية) في أوغندا
ألمانيا	إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في زيمبابوي
اليابان	مشروع تدليلي للتثبيت من استخدام ثاني أكسيد الكربون الحرج جداً في تصنيع رغاوى البوليوريثان الجاسيء المرشوش رزاريا
اليابان	التدريب على تقنيات بديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

ملاحظة بشأن تنظيم الوثيقة

1. تعرض هذه الوثيقة نظرة عامة على الطلبات المقدمة من الوكالات الثنائية، وما إذا كانت هذه الطلبات مؤهلة للحصول على موافقة اللجنة التنفيذية عليها في ضوء الحد الأقصى للتعاون الثنائي المتاح لعام 2009. وهي تعتمد على مراجع ووثائق الاجتماعات ذات الصلة التي تتضمن مناقشة بشأن الطلبات الثنائية، كما تحتوي على التوصية الموحدة بشأن سنة الإحالة للتعاون الثنائي، كتوصية عامة في نهاية هذه الوثيقة. وهناك نوعان من الطلبات التي يتم تناولها بالكامل في هذه الوثيقة. وأحد هذه الطلبات من حكومة ألمانيا بشأن إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في زيمبابوي والطلب الآخر من حكومة اليابان للتدريب على تقنيات بديلة للمركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية.

2. وقد ورد إلى الأمانة العامة ما مجموعه خمسة من مشاريع التعاون الثنائي للموافقة عليها في الاجتماع التاسع والخمسين. وتبلغ قيمة هذه المشاريع 1 288 708 دولاراً أمريكياً (بما في ذلك رسوم الوكالات). اثنان من حكومة فرنسا؛ وواحد من حكومة ألمانيا ومشروعان من اليابان.

3. يتضمن الجدول رقم 1 ملخصاً للقيمة وعدد الطلبات المقدمة من حكومات فرنسا وألمانيا واليابان.

الجدول 1

قيمة وعدد مشروعات التعاون الثنائي بين البلدين حسب الوكالة الثنائية (بما في ذلك رسوم الوكالة)

عدد المشاريع	إجمالي المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	الوكالة الثنائية
2	85,315	فرنسا
1	96,050	ألمانيا
2	1,107,343	اليابان
5	1,288,708	الإجمالي

طلب مقدم من حكومة فرنسا

مقدمة

4. يعطي الجدول رقم 2 موجزاً لطلب التعاون الثنائي من حكومة فرنسا. وتبلغ قيمة هذا الطلب (85 315 دولاراً أمريكياً) إلى جانب قيمة المشروعات الثنائية المعتمدة في الاجتماع السابع والخمسين البالغة (202 367 دولاراً أمريكياً) ولا يتجاوز المبلغ 20 في المائة من مساهمة فرنسا لعام 2009 والبالغة (2 039 952 دولاراً أمريكياً).

الجدول 2

وثيقة مقدمة من حكومة فرنسا

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	البلد	اسم المشروع
13,000 ⁽¹⁾	13,000	سيشيل	خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (الدفعة الثالثة)
62,500 ⁽²⁾	62,500	أوغندا	خطة إدارة الإزالة النهائية (الدفعة الثانية)
9,815	9,815		رسوم الوكالة
85,315	85,315		المجموع

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/42 (1)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/47 (2)

سيشيل: خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (الدفعة الثالثة) (13 000 دولار أمريكي)

5. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/42.

أوغندا: خطة إدارة الإزالة النهائية (الدفعة الثانية) (62 500 دولار أمريكي)

6. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/47.

طلب مقدم من حكومة ألمانيا

مقدمة

7. يعطي الجدول رقم 3 موجزا لطلب التعاون الثنائي من حكومة ألمانيا. وتبلغ قيمة هذا الطلب (96 050 دولارا أمريكيا) إلى جانب قيمة المشروعات الثنائية المعتمدة في الاجتماعين السابع والخمسين والثامن والخمسين البالغة (1 940 879 دولارا أمريكيا) ولا يتجاوز المبلغ 20 في المائة من مساهمة ألمانيا لعام 2009 والبالغة (2 776 808 دولارا أمريكيا).

الجدول 3

وثيقة مقدمة من حكومة ألمانيا

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	البلد	اسم المشروع
85,000	85,000	زيمبابوي	إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
11,050	11,050		رسوم الوكالة
96,050	96,050		المجموع

زيمبابوي: إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (85 000 دولار أمريكي)

وصف المشروع:

8. تقدمت حكومة ألمانيا بطلب للحصول على تمويل من أجل إعداد مشروع خطة إدارة إزالة المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية في زيمبابوي. ويشير الاقتراح إلى أن إعداد هذا المشروع سوف يتضمن تقييماً مفصلاً لاستخدام هذه المركبات في البلد، فضلاً عن تحديد القطاعات الفرعية التي تستخدم المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية وذلك من أجل وضع استراتيجية شاملة للإزالة التدريجية للمركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية. وتبلغ قيمة الطلب 85 000 دولار أمريكي ويجري تقديمه تمثيلاً مع المقرر 16/56.

تعليقات أمانة الصندوق

9. تشير الأمانة إلى أن الطلب المذكور أعلاه يتماشى مع المقرر 16/56 ومع الاتفاق الذي تم التوصل إليه في الاجتماع الخامس والخمسين للجنة التنفيذية الذي نص على أن البلدان التي لديها مستويات معينة من المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية سوف تتلقى تمويلاً من أجل إعداد خطة إدارة إزالة هذه المركبات للمرحلة الأولى من خطة إدارة الإزالة. وفي عام 2007، بلغ استهلاك زيمبابوي من المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية 16.4 طن معادل لقدرات استنفاد الأوزون.

توصية أمانة الصندوق

10. توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشمولية على طلب الحصول على تمويل إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في زيمبابوي حسب المستوى المبين في الجدول 3 أعلاه.

طلب مقدم من حكومة اليابان

مقدمة

11. يعطي الجدول رقم 4 موجزاً لطلب التعاون الثنائي من حكومة اليابان. وتبلغ قيمة هذا الطلب (1 107 343 دولاراً أمريكياً) ولا يتجاوز المبلغ 20 في المائة من مساهمة اليابان لعام 2009 والبالغة (5 382 028 دولاراً أمريكياً).

الجدول 4

طلب مقدم من حكومة اليابان والتوصية

اسم المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
مشروع تدليلي للتثبيت من استخدام ثاني أكسيد الكربون الحرج جداً في تصنيع رغاوى البوليوريثان الجاسيء المرشوش رزاريا	كولومبيا	838,200	(1)
التدريب على تقنيات بديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	غلوبال	141,750	141,750
رسوم الوكالة		127,393	18,428
المجموع		1,107,343	160,178

كولومبيا: مشروع تدليلي للتثبت من استخدام ثاني أكسيد الكربون الحرج جداً في تصنيع رغاوى البوليوريثان الجاسيء المرشوش رزاريا (200 838 دولارا أمريكيا)

12. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/24.

غلوبال: التدريب على تقنيات بديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (750 141 دولارا أمريكيا)

وصف المشروع

13. قدمت حكومة اليابان طلبا لمشروع سيشمل تدريب مجموعة مختارة من ممثلي دول المادة 5 على التقنيات البديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، الذي سيعقد في اليابان. وقد قدم هذا الاقتراح للحصول على تمويل بمستوى (160 178 دولارا أمريكيا) بما في ذلك تكاليف الدعم يتم خصمها من مساهمة اليابان الثنائية في الصندوق متعدد الأطراف لبروتوكول مونتريال.

14. وسيوفر المشروع لبلدان المادة 5 فرصة لتصبح على دراية بالتقنيات البديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وما يرتبط بها من نظم من منظور ياباني، وذلك بهدف السماح للمشاركين بدراسة تطبيق التجربة اليابانية على الأنشطة الخاصة بهم للتخلص التدريجي من المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية. ومن المتوقع أن تستمر ورشة العمل التدريبية لمدة خمسة أيام وسوف تضم حوالي عشرين مشاركا. وسوف تشمل الورشة على محاضرات وكذلك زيارات ميدانية لصناعات مختارة في اليابان.

15. قدم مقترح الميزانية التفصيلية مع توزيع الأموال المطلوبة كجزء من هذا الاقتراح.

تعليقات أمانة الصندوق

16. تهدف ورشة العمل التدريبية التي اقترحتها اليابان إلى مساعدة بلدان المادة 5 في معرفة البدائل المختلفة للمركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية من خلال تجربة بلد صناعي وخاصة أثناء إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وقد لاحظت الأمانة أن مضمون مقترح ورشة العمل يشمل أيضا عناصر تدمير المواد المستنفدة للأوزون بالإضافة إلى بدائل المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية. وقد أثرت هذه القضايا في تعليقات حكومة اليابان واقترحت الأمانة أنه قد يكون أكثر إلحاحا زيادة التركيز على بدائل المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاعي الرغاوى والتبريد حيث أن المركبات الهيدروكلوروفلوروكربونية هي الأكثر استخداما. وطلبت أن يعاد النظر في المحتوى لضمان هذا التركيز.

17. كما لاحظت الأمانة العامة أيضا أن توزيع الميزانية المقترحة يعطي مبررا للمبلغ المطلوب لهذا المشروع.

توصية أمانة الصندوق

18. توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على طلب الحصول على 160 178 دولارا أمريكيا لورشة العمل التدريبية التي اقترحتها اليابان حول بدائل المواد التي ستنفذها حكومة اليابان في إطار مساهمتها الثنائية.

توصية عامة

19. تود اللجنة التنفيذية أن تطلب من أمين الصندوق تغطية تكاليف المشاريع الثنائية التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع التاسع والخمسين على النحو التالي:

(أ) 85 315 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) في رصيد مساهمة فرنسا الثنائية لعام 2009؛

(ب) 96 050 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) في رصيد مساهمة ألمانيا الثنائية لعام 2009؛ و

(ج) 160 178 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) في رصيد مساهمة اليابان الثنائية لعام 2009.
